

Alla memoria di Zulma vergine folle della periferia e di un Luigi

Autore: Corbière, Tristan

Traduttore: D'Ambrosio Angelillo, Giuseppe

Titolo originale: À la memoire de Zulma

Titolo tradotto: Alla memoria di Zulma vergine folle della periferia e di un Luigi

Opera originale: Les amours jaunes

Testo usato dal traduttore: non indicato [ma Walzer-Forestier 1970, cfr. Bogliolo 2015, LXIX, o più prob. Rendina 1973]

Prima pubblicazione: *Tristan Corbière, Gli amori gialli*

Data della traduzione: 2005

Luogo di edizione: Acquaviva delle Fonti

Editore: Acquaviva

Numero di pagine: I, 58-60

Testo originale a fronte: No

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 5 strofe di quattro o cinque versi octosyllabes su due rime

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 5 strofe di 5 o 6 versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: No

Note: quarta e quinta stoffa precedute da puntini

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti